



Ikt.szám: IV. 191-7/2013.

JEGYZŐKÖNYV

amely készült **2013. november 5-én (kedden) 16 órakor** a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének az Ifjúsági Cserkészházban (Szekszárd, Hrabovszki u. 10.) megtartott rendes üléséről.

Jelen vannak: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök,
Hepp Ádám elnökhelyettes, és
Töttös Gábor képviselő.

Távolmaradását jelezte: Heinek Ottó képviselő.

Tanácskozási joggal megjelent: Tamási Anna osztályvezető,
Pappné Dévai Éva a Wunderland Óvoda gazdasági vezetője,

A jegyző megbízásából: Kovácsné dr. Kubik Andrea jogi és bizottsági referens,
jegyzőkönyvvezető.

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke megállapítja, hogy a képviselő-testület 4 tagja közül 3 tag jelen van, a képviselő-testület határozatképes. A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat ülését megnyitja.

Dr. Józán-Jilling Mihály elnök: Köszönti a megjelenteket. Elmondja, hogy a jegyzőkönyv-hitelesítő a képviselő-testület korábbi határozata alapján Hepp Ádám elnökhelyettes. Javasolja, hogy vegyék fel napirendre „Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzatának 2014-2016. évi költségvetési koncepciójának véleményezése” című, az ülésen kiosztott írásbeli előterjesztést. Javaslatot tesz a napirendi pontok sorrendjére.

A napirendre vonatkozó további módosító javaslat nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a napirendre vonatkozó javaslatot, amelyet a testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott és az alábbi napirendet állapította meg:

NAPIREND

1. napirendi pont:

Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről

(szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

2. napirendi pont:

Eljárásrend a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat által működtetett Wunderland Óvoda normatíva igényléséhez

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

Előadó: Pappné Dévai Éva gazdasági vezető

3. napirendi pont:

Beszámoló a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének háromnegyed éves teljesítéséről

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

Előadó: Pappné Dévai Éva gazdasági vezető

4. napirendi pont:

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének módosítása

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

Előadó: Pappné Dévai Éva gazdasági vezető

5. napirendi pont:

Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzatának 2014-2016. évi költségvetési koncepciójának véleményezése

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

6. napirendi pont:

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetési koncepciója

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

7. napirendi pont:

A Klebelsberg Intézményfenntartó Központ igazgatójának levele

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

8. napirendi pont:

Beszámoló a Wunderland Óvoda 2013. évi statisztikai jelentéséről

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

Előadó: Simon Attiláné óvodavezető

9. napirendi pont:

Beszámoló a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökének bautzeni látogatásáról

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

10. napirendi pont:

Egyebek

1. napirendi pont:

Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről

(szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

Dr. Józán-Jilling Mihály elnök: Tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy az utolsó – 2013. október 1-jei – rendes ülés óta a következő fontosabb események történtek:

Október 4-én részt vett a Baka István Általános iskola jubileumi ünnepségén. Nagyon szép és érdekes ünnepség volt. Úgy tapasztalta, hogy a Szekszárdi Német Nemzetiségi Egyesült által adott „Schüler des Jahres” kitüntetést nagyon nagy becsben tartják, és ezt ő nagyon fontosnak tartja.

Elmondja, hogy volt módja tárgyalni mind Polgármester Úrral, mind Gerzsei Péterrel a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ Szekszárdi Tankerületének igazgatójával.

Október 5-én részt vett a Mondschein Német Nemzetiségi Kórus Egyesület jubileumi ünnepségén.

Október 2. és 9. között Bautzenben tett látogatást, a látogatásról szóló beszámoló külön napirendi pont tárgyát képezi, ezért azt most nem részletezi.

Október 17-én és 18-án a Konrad Adenauer Alapítvány rendkívül színvonalas konferenciáján vett részt. A konferencia hivatalos házigazdái és szervezői a Konrad Adenauer Alapítvány, a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata, valamint a Német Kultúra Kelet-Európai Alapítvány voltak, de a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat is afféle házigazda szerepét töltötte be. Szeretné megköszönni Krémer György segítségét. A konferencia utolsó napján előadást is tartott a Hrabovszki u. 10. szám alatti teremben a szekszárdi és a tolna megyei német nemzetiségek tevékenységéről.

Október 23-án elnökhelyettes úrral részt vettek a városi ünnepségen és koszorúzáson.

Kérdés, hozzászólás nem hangzott el. A képviselő-testület 3 igen szavazattal, határozat hozatal nélkül elfogadta a beszámolót.

2. napirendi pont:

Eljárásrend a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat által működtetett Wunderland Óvoda normatíva igényléséhez

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

Előadó: Pappné Dévai Éva gazdasági vezető

Dr. Józán-Jilling Mihály elnök: Röviden ismerteti az előterjesztést. Javasolja, hogy a képviselő-testület fogadja el az előterjesztés határozati javaslatát.

Kérdés, hozzászólás nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot, amelyet a testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott, és az alábbi határozatot hozta:

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 52/2013. (XI.5.) határozata

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat által működtetett Wunderland Óvoda normatíva igényléséről szóló eljárásrendről

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a határozat melléklete szerint elfogadja a Wunderland Óvoda normatíva igényléséről szóló eljárásrendet.

Határidő: 2013. november 5.

Felelős: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

3. napirendi pont:

Beszámoló a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének háromnegyed éves teljesítéséről

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

Előadó: Pappné Dévai Éva gazdasági vezető

Dr. Józán-Jilling Mihály elnök: Ismerteti az előterjesztést. Javasolja, hogy a képviselő-testület fogadja el az előterjesztés határozati javaslatát.

Kérdés, hozzászólás nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot, amelyet a testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott, és az alábbi határozatot hozta:

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 53/2013. (XI.5.) határozata

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének háromnegyed éves teljesítéséről

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 87. § (1)-(2) bekezdése alapján elfogadja a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének három negyedéves teljesítéséről szóló beszámolót.

Határidő: 2013. november 5.

Felelős: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

4. napirendi pont:

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének módosítása

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

Előadó: Pappné Dévai Éva gazdasági vezető

Dr. Józán-Jilling Mihály elnök: Röviden ismerteti a költségvetés módosításának okait. Javasolja, hogy a képviselő-testület fogadja el az előterjesztés határozati javaslatát.

Kérdés, hozzászólás nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot, amelyet a testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott, és az alábbi határozatot hozta:

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 54/2013. (XI.5.) határozata

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének módosításáról

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2013. évi költségvetését az előterjesztés szerinti tartalommal módosítja.

Határidő: 2013. november 5.

Felelős: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

5. napirendi pont:

Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzatának 2014-2016. évi költségvetési koncepciójának véleményezése

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

Dr. Józán-Jilling Mihály elnök: Elmondja, hogy ez az előterjesztés Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlésére készült, és a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat minden évben szokta azt véleményezni. A mai napon egyeztetett Alpolgármester Úrral, aki kérte, hogy véleményezzék a költségvetési koncepciót. Javasolja, hogy a képviselő-testület az előterjesztésben foglalt alapelveket támogassa, és a Közgyűlésnek elfogadásra javasolja. Megfogalmazza a határozati javaslatot.

Kérdés, hozzászólás nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a megfogalmazott határozati javaslatot, amelyet a testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott, és az alábbi határozatot hozta:

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 55/2013. (XI.5.) határozata

Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzatának 2014-2016. évi költségvetési koncepciójának véleményezéséről

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzatának 2014-2016. évi költségvetési koncepciójára vonatkozó előterjesztést megtárgyalta, az abban megfogalmazott alapelveket támogatja, és az előterjesztést a Közgyűlésnek elfogadásra javasolja.

Határidő: 2013. november 5.

Felelős: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

6. napirendi pont:

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetési koncepciója
(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

Dr. Józán-Jilling Mihály elnök: Az előterjesztést Pappné Dévai Éva a Polgármesteri Hivatal segítségével készítette el. A mai napon Alpolgármester Úrral is egyeztetett a 2014. évi költségvetési koncepcióval kapcsolatban. A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetését nagy mértékben meghatározza az, hogy mennyi támogatást kapnak a városi önkormányzattól. Ez a támogatás évek óta 4,2 millió Ft volt, és arra kérte Alpolgármester Urat, hogy ezt a támogatást a 2014. évre vonatkozóan emeljék fel 4,5 millió Ft-ra. A Wunderland Óvoda esetében ez a támogatás tavaly 42.193 eFt volt, 2014. évben pedig 54.605 eFt-ra jön ki számításai szerint. Ennek oka az, hogy az óvoda az idei évben nagyon jól gazdálkodott, másrészt sok olyan pedagógus van az óvodában, akik nagy szakmai tapasztalattal rendelkeznek. Alpolgármester Úr a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetési koncepcióját tudomásul vette, és megígérte, hogy erről még egyeztetni fognak. Ismerteti a költségvetési koncepcióban feltüntetett bevételi és kiadási oldalt. Elmondja továbbá, hogy jövőre szeretné, hogy ha a „Schüler der Jahres” kitüntetés a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat venné át a Szekszárdi Német Nemzetiségi Egyesülettől. A kitüntetés egyrészt a Klézli család által lekötött 1 millió Ft kamatából, másrészt a 2014. évben már a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat által biztosított összegből állna. Erre a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat részéről maximum 80.000,- Ft szeretne biztosítani a 2014. évi költségvetésben két gyermek részére. Ez a költségvetési koncepcióban nem jelenik meg, majd a 2014. évi költségvetés tervezésekor lesz fontos. Javasolja, hogy a képviselő-testület fogadja az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

Kérdés, hozzászólás nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot, amelyet a testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott, és az alábbi határozatot hozta:

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 56/2013. (XI.5.) határozata

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetési koncepciójáról

1. A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (1) bekezdése, valamint a 26. § (1) bekezdése alapján az előterjesztés szerinti tartalommal elfogadja a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetési koncepcióját az alábbi kiegészítéssel:
 - a Képviselő-testület „Schüler des Jahres” kitüntetés adományozását tervezi a 2014. évre vonatkozóan, és a kitüntetésre pénzüsszeget kíván elkülöníteni.
2. A Képviselő-testület a 13/2013. (IV.23.) határozatát visszavonja.

Határidő: 2013. november 5.

Felelős: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

7. napirendi pont:

A Klebelsberg Intézményfenntartó Központ igazgatójának levele

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

Dr. Józán-Jilling Mihály elnök: Elmondja, hogy a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ Szekszárdi Tankerületének igazgatója arról tájékoztat levelében, hogy a Szekszárdi Dienes Valéria Általános Iskola esetében elfogadták a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat javaslatát, a másik három intézmény esetében pedig felterjesztésre vár. Örül ennek, de megvárják a hivatalos értesítést a másik három intézményre vonatkozóan is, addig nem tesznek további jogi lépéseket. Javasolja, hogy a képviselő-testület ebben a kérdésben most ne hozzon határozatot.

További kérdés, hozzászólás nem hangzott el. A képviselő-testület határozat hozatal nélkül zárta le a napirendi pont tárgyalását.

8. napirendi pont:

Beszámoló a Wunderland Óvoda 2013. évi statisztikai jelentéséről

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

Előadó: Simon Attiláné óvodavezető

Dr. Józán-Jilling Mihály elnök: Röviden ismerteti az előterjesztést. Javasolja, hogy a képviselő-testület fogadja el az előterjesztés határozati javaslatát.

Kérdés, hozzászólás nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot, amelyet a testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott, és az alábbi határozatot hozta:

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 57/2013. (XI.5.) határozata

A Wunderland Óvoda 2013. évi statisztikai jelentéséről

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a Wunderland Óvoda 2013. évi statisztikai jelentéséről szóló beszámolót.

Határidő: 2013. november 5.

Felelős: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

9. napirendi pont:

Beszámoló a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökének bautzeni látogatásáról

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

Dr. Józán-Jilling Mihály elnök: Röviden ismerteti a bautzeni látogatásáról szóló beszámolót. Külön kiemeli, hogy Michael Harig Úr bemutatta őt egy elektrotechnikai cég képviselőjének, aki szeretne Magyarországra egy üzemet telepíteni. Ebben kérte az ő

segítségüket. Ezzel kapcsolatosan felvette a kapcsolatot Polgármester Úrral, aki meg is hívta ide Szekszárdra a vállalkozót. Javasolja, hogy a képviselő-testület fogadja el a beszámolót.

Kérdés, hozzászólás nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a megfogalmazott határozati javaslatot, amelyet a testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott, és az alábbi határozatot hozta:

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 58/2013. (XI.5.) határozata

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökének bautzeni látogatásáról

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökének a bautzeni látogatásáról szóló beszámolóját elfogadja.

Határidő: 2013. november 5.

Felelős: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

10. napirendi pont:

Egyebek

Dr. Józán-Jilling Mihály elnök: Tájékoztatásul elmondja, hogy a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat a mai napon a Pécsi Tudományegyetem Illyés Gyula Főiskolai Kara által kitüntetésben részesül. Az Illyés Plakettet Elnökhelyettes Úrral veszik át 17 óra 30 perckor.

További kérdés, hozzászólás nem lévén, az elnök a képviselő-testület ülését 17 órakor berekeszti.

K. m. f.

***Dr. Józán-Jilling Mihály
Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat
Elnöke***

Jegyzőkönyv-hitelesítő:

***Hepp Ádám
elnökhelyettes***

Készítette:

***Kovácsné dr. Kubik Andrea
jogi és bizottsági referens, jegyzőkönyvvezető***

Ellenjegyzem:

Amreinné dr. Gál Klaudia jegyző távollétében:

***Dr. Göttlínger István
jegyzőt helyettesítő aljegyző***